

bono

ENJOY ELECTRICS

Bedienungsanleitung



Handmixer

79070203,79070203/01

STM-200.743.1

**Befolgen Sie die hier beschriebenen Sicherheitsanweisungen,
um die Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr zu reduzieren.**

**MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104
Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia.**

1. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und vom Nutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Bewahren Sie Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
5. Das Gerät darf nicht mithilfe einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden.
6. Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es durch den Hersteller, Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
7. Der Netzstecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor das Gerät gereinigt, gewartet oder bewegt werden kann.
8. Das Gerät muss bei Betrieb stets auf eine ebene Fläche gestellt werden, um ein Umkippen zu vermeiden.
9. Das Gerät darf nicht an einem feuchten Ort oder bei hoher Luftfeuchtigkeit (wie im Badezimmer) verwendet werden.
10. Führen Sie während des Betriebs keine Gegenstände (Besteck, Kochutensilien) in den Mixfuß ein.
11. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät niemals mit nassen Händen, tauchen Sie es nicht in Wasser und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.
12. Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
13. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, zu zerlegen oder auf irgendeine Art zu verändern.

GEBRAUCH DES STABMIXERS

1. Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose (220–240 V Wechselstrom, 50 Hz).
2. Senken Sie den Mixer in die zu pürierende Speise und drücken Sie wie abgebildet die Geschwindigkeitstaste (A) am oberen Ende des Geräts.



3. Der Mixer schaltet sich nur ein, wenn die Geschwindigkeitstaste gedrückt wird.

Reinigung und Pflege

Das Gerät kann nicht ohne die Verwendung von Spezialwerkzeugen zerlegt werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen.

Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts nur mithilfe eines leicht befeuchteten Tuchs und einer milden Seifenlösung. Reiben Sie das Gerät anschließend mit einem trockenen Tuch trocken. Achtung: Tauchen Sie die Motoreinheit zum Reinigen niemals in Wasser.

Technische Daten

Spannung: 220–240 V Wechselstrom, 50–60 Hz

Eingangsleistung: 200 W

Durchgängiger Betrieb: 1 Minute



ENTSORGUNG



Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Geräte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und

Recyclingverfahren wiederzuverwerten. So werden gefährliche Substanzen korrekt gehandhabt, der Umwelteinfluss minimiert und Deponien vermieden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

bono

ENJOY ELECTRICS

Használati útmutató



Botmixer

79070203,79070203/01

STM-200.743.1

Kövesse az itt leírt biztonsági utasításokat a tűz-,
áramütés- és sérülésveszély csökkentése érdekében.

**MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104
Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia.**

1. A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a biztonságos használatáról és a használat veszélyeiről.
2. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
3. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha elmúltak 8 évesek és felügyelnek rájuk.
4. Tartsa távol a készüléket és a hálózati kábelt 8 éven aluli gyermekektől.
5. Ne üzemeltesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.
6. Ha a hálózati kábel sérült, a gyártóval, értékesítési partnerrel vagy hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki, hogy elkerülje a veszélyeket.
7. A készülék tisztítása, karbantartása vagy elmozdítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
8. Állítsa a készüléket sík felületre, hogy elkerülje annak felborulását.
9. Ne használja a készüléket vizes vagy magas páratartalmú helyiségben (pl. fürdőszobában).
10. A készülék működése közben ne helyezzen semmilyen tárgyat (evőeszközt, főzőeszközt) a keverőszárba.
11. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne használja a készüléket vizes kézzel, ne merítse vízbe, és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe.
12. Szakszerűtlen összeszerelés tűzhez, áramütéshez vagy sérülésekhez vezethet.
13. A készülék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, melyeket a felhasználónak kellene karbantartania. Ne kísérelje meg a készüléket megjavítani, szétszerelni vagy egyéb módon megváltoztatni.

A BOTMIXER HASZNÁLATA

1. Csatlakoztassa a készüléket egy konnektorhoz (220-240 V váltakozó áram, 50 Hz).

2. Helyezze a mixert a pépesítendő ételbe, nyomja meg a készülék felső végén található sebesség gombot (A), mint ahogy a képen látható.



3. A mixer csak akkor működik, ha megnyomja a sebesség gombot.

Tisztítás és karbantartás

A készülék nem szerelhető szét speciális szerszámok nélkül. Ne próbálja meg szétszedni a készüléket.

Nedves törlőkendővel és enyhén szappanos vízzel tisztítsa a készülékházat. Ezután száraz kendővel törölje meg a készüléket. Figyelem: Tisztításhoz soha ne merítse vízbe a motoregységet.

Műszaki adatok

Feszültség: 220–240 V váltakozó áram, 50–60 Hz

Bemeneti teljesítmény: 200 W

Állandó üzem: 1 perc



ÁRTALMATLANÍTÁS



Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra.

Így a veszélyes anyagokat megfelelően kezelik, a környezetre gyakorolt hatás csökken, és nem keletkeznek új szemétlerakók. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.

bono

ENJOY ELECTRICS

Упътване за експлоатация



Пасатор

79070203,79070203/01

STM-200.743.1

Спазвайте описаните тук инструкции за безопасност,
за да намалите риска от пожар, токов удар и нараняване.

**MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104
Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia.**

1. Уредът може да се използва от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности.
2. Деца не трябва да си играят с уреда.
3. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако не са по-големи от 8 години и са под надзор.
4. Съхранявайте уреда и хранящия кабел извън обсега на деца под 8 години.
5. Уредът не бива да се ползва с помощта на външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
6. Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, дистрибутора или от специализиран персонал с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
7. Преди почистване, местене или правене на поддръжка на уреда дръпнете щепсела от контакта.
8. По време на работа уредът трябва винаги да е поставен върху равна повърхност, за да не се преобърне.
9. Уредът не бива да се ползва на влажно място или при висока влажност на въздуха (каквато е в банята).
10. По време на работа не пъхайте предмети (прибори за хранене, готварски принадлежности) в пасиращия накрайник.
11. За да предотвратите токов удар никога не ползвайте уреда с мокри ръце, не го потопявайте във вода и внимавайте в него да не попаднат течности.
12. Неправилното сглобяване може да доведе до пожар, токов удар или нараняване.
13. Уредът не съдържа части, на които трябва да се прави поддръжка от страна на потребителя. Не се опитвайте да поправяте, разглобявате или по какъвто и да е начин да промените уреда.

УПОТРЕБА НА ПАСАТОРА

1. Включете уреда в контакт (220–240 V променлив ток, 50 Hz).

2. Спуснете пасатора в храната за пасиране и натиснете бутона за скорост (А) в горния край на уреда, както е показано.



3. Пасаторът се включва само при натискане на бутона за скорост.

Почистване и грижа

Уредът не може да се разглоби без употребата на специални инструменти. Не се опитвайте да разглобявате уреда.

Почиствайте корпуса на уреда само с помощта на леко влажна кърпа и мек сапунен разтвор. След това подсушете уреда със суха кърпа.

Внимание: Никога не потапяйте моторната единица във вода с цел почистване.

Технически данни

Напрежение: 220–240 V променлив ток, 50–60 Hz

Входяща мощност: 200 W

Непрекъсната експлоатация: 1 минута



ИЗХВЪРЛЯНЕ



Директивата на ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) беше въведена с цел повторното използване на уреди чрез прилагане на най-

■ добрите методи за използване и рециклиране, които са на разположение. По този начин опасните вещества се обработват правилно, въздействието върху околната среда се свежда до минимум и се избягва образуването на депа. За информация относно правилното изхвърляне на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, моля обърнете се към Вашите местни институции.

bono

ENJOY ELECTRICS

Mode d'emploi



Batteur à main

79070203,79070203/01

STM-200.743.1

Suivez les présentes consignes de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure.

**MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104
Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia.**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ou par des personnes présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou ont reçu les instructions pour une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils ont compris les risques encourus.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés.
4. Conservez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de huit ans.
5. Ne pas faire fonctionner l'appareil à l'aide d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance séparé.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou un professionnel de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
7. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant avant de nettoyer, entretenir ou déplacer l'appareil.
8. Lorsqu'il est en marche, l'appareil doit toujours se trouver sur une surface plane pour prévenir tout renversement.
9. N'utilisez pas l'appareil à un endroit humide ou en cas de forte humidité de l'air (dans la salle de bain par exemple).
10. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, n'amenez pas d'objets (couverts ou ustensiles de cuisine) dans le pied mixeur.
11. Pour éviter le risque d'électrocution, n'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées, ne le plongez pas dans l'eau et veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
12. Un assemblage impropre peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
13. L'appareil ne contient pas de composants devant faire l'objet de maintenance par l'utilisateur. N'essayez pas de réparer l'appareil, de le désassembler ou de le modifier d'une quelconque façon.

UTILISATION DU MIXEUR PLONGEANT

1. Branchez l'appareil sur une prise de courant (courant alternatif 220-240 V, 50 Hz).

2. Abaissez le mixeur dans la préparation à mixer et appuyez, comme indiqué sur la figure, sur le bouton de vitesse (A) situé à l'extrémité supérieure de l'appareil.



3. Le mixeur se met en marche uniquement lorsque la touche de vitesse est enfoncée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il n'est pas possible de désassembler l'appareil sans recours à des outils spéciaux. N'essayez pas de désassembler l'appareil.

Nettoyez le boîtier de l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide et à une solution savonneuse douce. Ensuite, essuyez l'appareil avec un chiffon sec. Attention : Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau pour le nettoyer.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension: 220-240 V courant alternatif, 50-60 Hz

Puissance d'entrée: 200 W

Fonctionnement en continu: 1 minute



MISE AU REBUT



La directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été instaurée pour que le réemploi des appareils se fasse dans le respect des meilleurs procédés de valorisation et de recyclage existants. Ainsi, les substances dangereuses sont traitées correctement, l'impact environnemental est minimisé et l'on évite la création de nouvelles décharges. Pour plus d'informations sur la mise au rebut correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter vos autorités locales.

bono

ENJOY ELECTRICS

Manuale d'uso



Frullatore manuale

79070203,79070203/01

STM-200.743.1

Per limitare il pericolo di incendio, scosse elettriche e lesioni osservare le indicazioni di sicurezza riportate in questo manuale.

**MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104
Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia.**

1. L'apparecchio può esser utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze in merito solo sotto supervisione o dopo essere state istruite sull'uso sicuro del dispositivo e dei pericoli legati allo stesso.
2. I bambini **NON** devono giocare con l'apparecchio.
3. La pulizia e la manutenzione effettuabile dall'utilizzatore non possono essere eseguite da bambini, a meno che questi abbiano più di 8 anni e vengano sorvegliati.
4. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
5. Non è consentito utilizzare l'apparecchio con un timer esterno o con un sistema separato di comando a distanza.
6. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal distributore o da personale qualificato per evitare possibili pericoli.
7. Prima di pulire, trattare o muovere l'apparecchio staccare la spina dalla presa elettrica.
8. Quando è in funzione, l'apparecchio va posizionato su una superficie piana per evitare che si rovesci.
9. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi o con umidità dell'aria elevata (ad es. in bagno).
10. Se il frullatore è in funzione evitare di introdurre qualsiasi oggetto (posate, utensili da cucina) nel gambo miscelatore.
11. Per prevenire il pericolo di scosse elettriche, non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate; evitare inoltre di immergerlo in acqua e fare attenzione a non lasciar penetrare liquidi al suo interno.
12. Il montaggio non conforme può comportare incendi, scosse elettriche o lesioni.
13. L'apparecchio non contiene componenti sui quali può intervenire l'utilizzatore. Non tentare mai di riparare, smontare o di manomettere in altro modo l'apparecchio.

USO DEL FRULLATORE

1. Collegare l'apparecchio a una presa elettrica (corrente alternata 220-240 V, 50 Hz).

2. Immergere il frullatore nel cibo da frullare e premere il tasto velocità (A) posto sull'estremità superiore dell'apparecchio come mostrato nell'immagine.



3. Il frullatore si accende solo azionando il tasto velocità.

PULIZIA E CURA

L'apparecchio può essere smontato solo utilizzando appositi utensili.

Non tentare mai di smontare l'apparecchio in autonomia.

Pulire il corpo esterno solo con un panno umidito e sapone neutro diluito in acqua. A seguire asciugare strofinando l'apparecchio con un panno asciutto. Attenzione: Nel pulire il frullatore, evitare tassativamente di immergere in acqua l'unità motore.

DATI TECNICI

Tensione: Corrente alternata 220-240 V, 50-60 Hz

Potenza in ingresso: 200 W

Funzionamento continuativo: 1 minuto



SMALTIMENTO



La Direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) è stata introdotta per recuperare i prodotti utilizzando i migliori processi di recupero e riciclo attualmente disponibili. Questo assicura la corretta gestione delle sostanze pericolose, un minimo impatto sull'ambiente ed evita inoltre il conferimento in discarica dei rifiuti. Per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche, contattare le autorità locali.